



INSTITUT BALEAR
DE SANEJAMENT

GOVERN BALEAR

Avda. Gabriel Alomar i Villalonga, 33
07006 Palma de Mallorca
Tel. 46 50 15 Fax. 77 13 18

**CONVENIO MARCO DE COLABORACION ENTRE
EL INSTITUTO BALEAR DE SANEAMIENTO Y E
AYUNTAMIENTO D'ES MERCADAL (MENORCA)
PARA LA CONSERVACION, FUNCIONAMIENTO
Y FINANCIACION DE LA ESTACION
DEPURADORA D'ES MERCADAL (MENORCA)**

En Palma de Mallorca, a 30 de Diciembre de 1997

R E U N I D O S

De una parte, D. ANTONIO PONS I FLUXA, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de ES MERCADAL.

Y de otra, D. GABRIEL DE JUAN COLL, Director-Gerente del INSTITUTO BALEAR DE SANEAMIENTO (IBASAN).

Ambos mayores de edad y vecinos de Es Mercadal y Palma de Mallorca, respectivamente

I N T E R V I E N E N

a) El Sr. PONS I FLUXA, en razón de su cargo, en nombre y representación del Ayuntamiento de ES MERCADAL, haciendo uso de las facultades que les atribuye el apartado b) del artículo 21.1 de la Ley 7/1985, de 2 de Abril, reguladora de las bases del Régimen Local, y en virtud del acuerdo del Ayuntamiento, en sesión celebrada en Pleno el día 29 de Diciembre de 1997.

b) El Sr. DE JUAN COLL, en nombre y representación del INSTITUTO BALEAR DE SANEAMIENTO (IBASAN), en uso de las facultades que le atribuyen los apartados a y b del Art. 10.2 del Decreto 27/1989, de 9 de Marzo (BOCAIB nº 40, de 1 de Abril de 1989), y estando expresamente facultado para este acto por acuerdo del Consejo de Administración de la Entidad de fecha 21 de Julio de 1997.

C.I.F. Q 5750002G IBASAN



Ambas partes, en la representación que ostentan en este acto y reconociéndose mutua y recíproca capacidad legal y legitimación bastante para obligarse

E X P O N E N

I.- El Ayuntamiento de ES MERCADAL, en fecha 4 de Junio de 1997, solicitó al IBASAN que se hiciera cargo de la explotación de las EDAR de ES MERCADAL, a partir del día 1 de Enero de 1998.

II.- El Consejo de Administración del IBASAN, en sesión celebrada el 21 de Julio de 1997, adoptó, entre otros, el siguiente acuerdo:

"1.- Hacerse cargo de la explotación, mantenimiento y conservación de la EDAR de ES MERCADAL (Menorca) previa cesión del uso de los terrenos en donde está ubicada la EDAR e instalaciones complementarias, con efecto desde el 1 de Enero de 1998.

2.- Facultar al Director-Gerente para la firma de un Convenio en el que se reflejen las particularidades del caso y cuantos documentos públicos o privados sean necesarios para el cumplimiento del acuerdo precedente."

III.- El presente Convenio fue aprobado por el Ayuntamiento en Pleno, en sesión celebrada el día 29 de Diciembre de 1997, acordando la cesión del uso de los terrenos donde está ubicada la EDAR de ES MERCADAL y elementos anejos (se adjunta certificado del acuerdo en el doc. nº 2).

IV.- Y llevando a efecto cuanto tienen convenido, formalizan, según actúan, el presente CONVENIO MARCO DE COLABORACION, que sujetan a las siguientes

C L A U S U L A S

Primera.- El Ayuntamiento de ES MERCADAL, y en su nombre y representación, el Sr. PONS I FLUXA se compromete y obliga a la cesión, en Escritura Pública, del uso de los terrenos en donde está ubicada la EDAR de ES MERCADAL y elementos anejos al IBASAN, durante el tiempo de vigencia de este Convenio, en cuyo nombre y representación el Sr. DE JUAN COLL acepta.



La presente cesión quedará sin efecto si los bienes dejaran de destinarse al servicio público de depuración de aguas residuales y caso de disolución del IBASAN.

Segunda.- Corresponderá al Ayuntamiento de ES MERCADAL la tramitación ante la Junta de Aguas de cualquier solicitud de indemnización o compensación que, en su caso, pueda corresponderle (tal como se prevé en la Ley reguladora del canon de saneamiento) por las inversiones realizadas con anterioridad a la firma de este convenio, y al margen del mismo.

Tercera.- El IBASAN se hace cargo de la conservación, mantenimiento y explotación de la EDAR de ES MERCADAL y elementos anejos, a contar desde el próximo 1 de Enero de 1998; y se obliga a efectuar en la expresada EDAR cuantas actuaciones e inversiones sean necesarias para su adecuado funcionamiento, de acuerdo con lo estipulado en la legislación vigente, quedando convenido que la licencia municipal para la realización de cualquiera de estas obras será gratuita.

Cuarta.- El Ayuntamiento de ES MERCADAL se compromete a enviar las aguas residuales objeto del Convenio a la EDAR construida y ya en funcionamiento, con exclusión de cualquier otro sistema de depuración.

Como quiera que dichas aguas residuales deberán reunir determinadas condiciones de calidad, se obliga el Ayuntamiento de ES MERCADAL, a tal fin, a aprobar -previo informe del IBASAN- una Ordenanza relativa a la calidad de las aguas a verter en la red de alcantarillado.

Y para que así conste, firman el presente Convenio-marco, por duplicado ejemplar y a un sólo efecto, en el lugar y fecha señalados en el encabezamiento,



INSTITUT BALEAR DE SANEJAMENT

GOVERN DE LES ILLES BALEARS

Gran Via Asima, 4B, 1er dreta
07009 Palma de Mallorca
Tel.: 971 17 73 37 - Fax: 971 17 73 63

CONVENI DE COL·LABORACIO ENTRE L'INSTITUT BALEAR DE SANEJAMENT (IBASAN), L' AJUNTAMENT DES MERCADAL I LA SENYORA GEMMA LANDINO PONS

Mercadal, 24 de maig de 2002


REUNITS

Joan Mateu Horrach Torrens, Director-Gerent de l'Institut Balear de Sanejament (IBASAN).


Ilme. Sr. Ramon Orfila i Pons, Batle de l'Ajuntament des Mercadal.

Gemma Landino Pons, con D.N.I. 41.499.920 P, amb domicili en la Avinguda José Anselmo Clavé nº 18, 1º, Mahó

INTERVENEN




a) El Sr. Horrach Torrens, en nom i representació de l'Institut Balear de Sanejament, fent ús de les facultats atribuïdes als apartats a) i b) de l' article 10.2 del decret 27/1989, de 9 de març (BOCAIB nº 40, de 1 d'abril de 1989), i estant expressament autoritzat per comparèixer en aquest acte i formalitzar el present conveni, per acord del Consell d'Administració de 28 de febrer de 2002.



b) El Sr. Ramon Orfila i Pons, en nom i representació de l'Ajuntament des Mercadal, fent ús de les facultats atribuïdes al apartat b) de l'article 21.1 de la llei 7/1985 de 2 d'abril, reguladora de les Bases del Règimen Local.

c) I la Sra. Gemma Landino Pons, en el seu propi nom y representació .



Totes les parts en la representació en que intervenen, es reconeixen mútuament i recíprocament capacitat legal per obligar-se



EXPOSEN

1.- La Sra. Gemma Landino Pons és l'actual propietària de la finca que a continuació describim:

RUSTICA : Porció de terreny denominada Santa Victoria i abans "Casetes Velles", dins el terme municipal des Mercadal. Té una cabuda segons el Registre de la Propietat de catorce hectàrees, quaranta àrees.

Dades registrals: Finca 2414, Tom 1865, llibre 236, foli 80

Damunt l'esmentada finca, i en el lloc assenyalat com zona A en el plànol que com annex I s'adjunta al present document, l' Ajuntament des Mercadal ha instal·lat una estació de bombament la qual connecta les aigües residuals del nucli urbà de Fornells i les impulsa fins a l'estació depuradora d'aigües residuals des Mercadal, a partir d'ara EDAR, construïda i gestionada pel mateix municipi.

2.- En data 30 de desembre de 1997, l'Ajuntament des Mercadal i l'Institut Balear de Sanejament (IBASAN), subscripiren un conveni de col·laboració, en virtut del qual el primer cedia a l'IBASAN l'ús dels terrenys on estava ubicada l' EDAR i els seus elements annexos, i el segon assumia el compromís de conservar, mantenir i explotar les dites instal·lacions.

3.- Amb l'objectiu d'evitar les molèsties que es puguin ocasionar en l'esmentada finca registral 2.414 propietat de la Sra. Landino Pons, aquesta ha sol·licitat a l'IBASAN i a l'Ajuntament des Mercadal que de forma conjunta assumesquin el compromís de traslladar l'estació de bombament senyalada en l'expositiu primer, a un altre lloc més idoni, propietat també de la Sra. Landino Pons a la qual cosa donen el seu consentiment l'IBASAN i l'Ajuntament des Mercadal. I duent a terme tot quant tenen acordat, formalitzen, segons actuen, el present document conforme a les següents:

CLAUSULES

Primera.- La Sra. Landino Pons acorda cedir a l'IBASAN, gratuïtament, amb caràcter indefinit, lliure de càrregues i gravàmens, els terrenys de la seva propietat, assenyalats com zona B en el plànol que s'adjunta en l'annex I i II, amb la finalitat de que s'hi dugui a efecte el trasllat de l'estació de bombament i la ubicació de plaques d'energia fotovoltaica.



Els terrenys tenen una extensió total de 900 m², dels quals 500 m², es destinaran a l'instal·lació de generació d'energia fotovoltaica, i la resta, és a dir, 400 m², es destinaran a la ubicació de la nova estació de bombament i els seus elements annexos. Aquests terrenys estan ubicats en la mateixa finca registral 2414.

Segona.- L'IBASAN s'encarregarà de realitzar les obres consistents en el canvi d'emplaçament, així com, les relatives a la instal·lació d'energia fotovoltaica, assumint la gestió, manteniment i explotació de la nova estació de bombament, de conformitat a l'establert en el conveni de col·laboració suscrit en data 30 de desembre de 1997 amb l'Ajuntament des Mercadal, així com la gestió i manteniment de les plaques fotovoltaïques.

L'IBASAN es compromet que les dites instal·lacions funcionin correctament, garantint-ne un adequat manteniment.

Tercera.- L'Ajuntament des Mercadal, per la seva part, contribuirà econòmicament en el pagament de l'execució de les esmentades obres, aportant a l'efecte la quantitat de 18.583,87 euros, suma que s'entregarà a l'IBASAN en el termini màxim de quatre mesos i la qual es destinarà exclusivament a sufragar els costos ocasionats pel trasllat de la repetida estació de bombament. Les obres no començaran fins que l'Ajuntament des Mercadal entregui la quantitat de 18.583,87 euros a l'IBASAN.

L'Ajuntament des Mercadal, es compromet, al mateix temps, a tramitar la corresponent llicència d'obres sense cap tipus de cost.

Quarta.- L'IBASAN realitzarà el canvi d'emplaçament de l'estació de bombament en el termini de dos anys, una vegada s'hagin obtingut tots els permisos, llicències i autoritzacions pertinents exigides segons la legislació vigent. L'IBASAN, per la seva part, es compromet a sol·licitar les autoritzacions i permisos corresponents en el termini d'un any des de la firma del present conveni.

Cinquena.- La present cessió quedarà sense efecte si els béns cedits deixassin de destinar-se al servei públic de depuració d'aigües residuals.

Sisena.- L'IBASAN assumeix el compromís de realitzar totes aquelles actuacions necessàries per inutilitzar l'estació de bombament construïda per l'Ajuntament des Mercadal mitjançant el farciment d'enderrocs i un escaïent recobriment, amb l'objectiu que la zona quedi transitable, així com a retirar la caseta del grup electrogen ubicada al costat de l'estació. Una vegada finalitzades les obres, l'IBASAN entregarà la possessió de aquests terrenys a la Sra. Landino Pons, circumstància que accepta expressament l'Ajuntament des Mercadal.

Les dites actuacions es duran a terme quan la nova estació de bombament comenci a funcionar.

Setena.- Si per causes tècniques o legals, de qualsevol índole, no imputables a l'IBASAN, no es pugués dur a terme el canvi d'emplaçament, el



present conveni quedarà sense efecte. En aquest cas, l'IBASAN reintegrarà a l'Ajuntament des Mercadal la quantitat rebuda en aquest acte sense cap tipus d'interès, recobrant la Sra. Landino Pons la possessió de la finca cedida en el present conveni, sense que pugui reclamar indemnizació per danys i perjudicis.

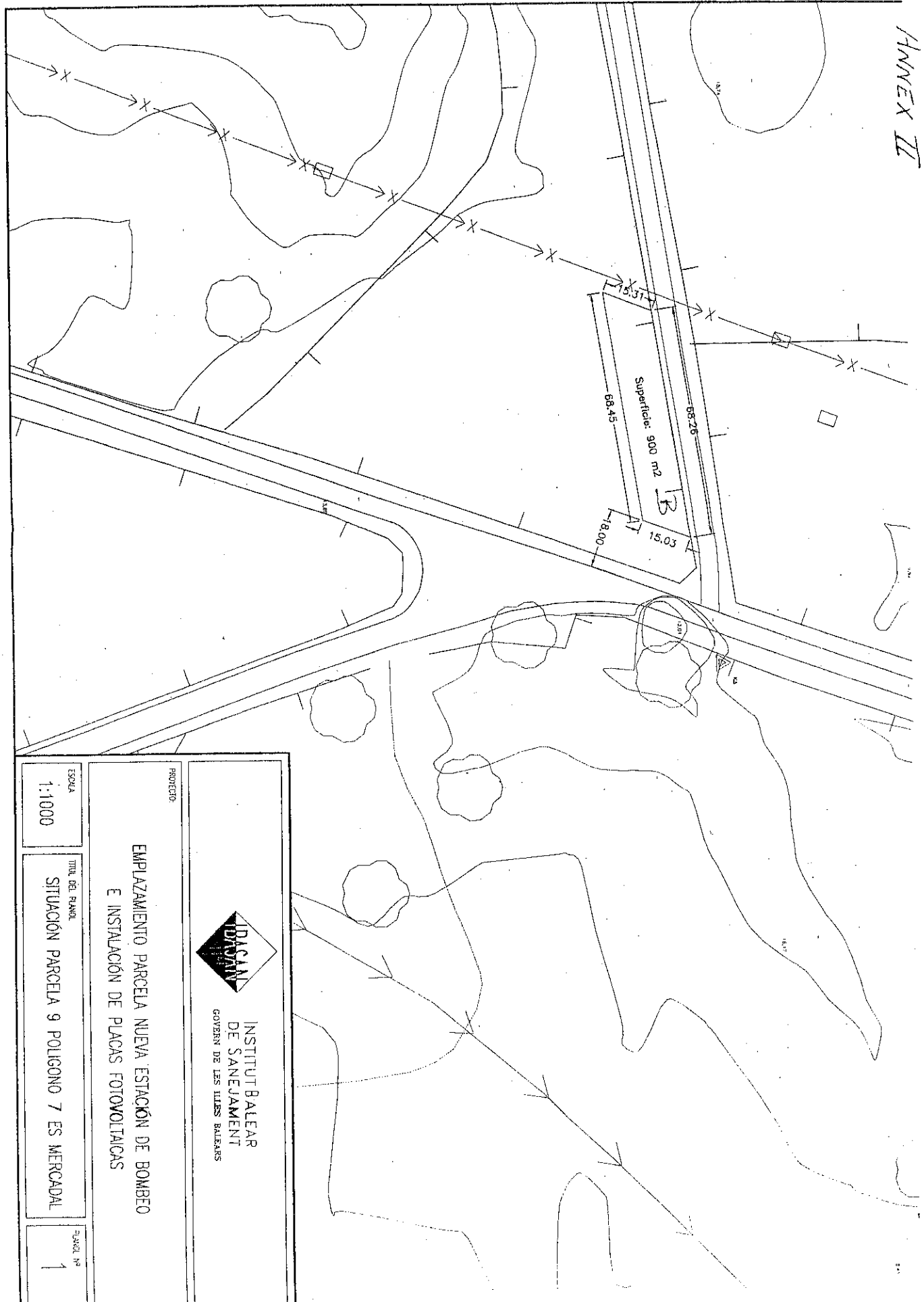
Vuitena: La Senyora Landino Pons autoritza a l'IBASAN, gratuïtament i amb caràcter indefinit, la cessió de pas del col·lector subterrani que connecta les aigües residuals procedents de la zona costera de Fornells fins a l'estació depuradora de Mercadal i que passa per la seva finca, dita canonada figura en el tram del camí indicat en el plànol que s'adjunta com annex I i en les condicions que s'indiquen a continuació:

- a) La canonada estarà col·locada a una profunditat suficient.
- b) L'IBASAN es farà càrrec de totes les despeses per a la col·locació i manteniment de la canonada.
- c) La Senyora Landino Pons permetrà a l'IBASAN l'entrada a la seva finca per realitzar totes les tasques que siguin necessàries pel manteniment i reparacions del col·lector.

D'altra banda, la Senyora Landino Pons es compromet a cedir el pas que sigui necessari per a l'instal·lació de la línia aèria elèctrica d'alimentació per a la nova estació de bombament.

I perquè així consti, signen el present conveni-marc, per triplicat i amb un sol efecte, en el lloc i data senyalats en l'encapçalament.

ANNEX II



INSTITUT BALEAR DE SANEJAMENT
GOVERN DE LES ILLES BALEARS

PROYECTO:
EMPLAZAMIENTO PARCELA NUEVA ESTACION DE BOMBEO
E INSTALACION DE PLACAS FOTOVOLTAICAS

ESCALA
1:1000

TITULO DEL PLANO
SITUACION PARCELA 9 POLIGONO 7 ES MERCADAL

PLANO Nº
1